



Traité Baba Metsia

Michna 13 - Chapitre 9

הַמְלֹאָה אֶת חֲבֵרוֹ, לֹא יִמְשְׁכֶנּוּ אֶלָּא בְּבֵית דִּין, וְלֹא יִכְנֹס לְבֵיתוֹ
וַיִּטֹּל אֶת מִשְׁכוֹנוֹ, שֶׁנֶּאֱמַר: (דְּבָרִים כד, יא) "בַּחוּץ תַּעֲמֹד, וְהָאִישׁ
אֲשֶׁר אֶתָּה נִשֶּׂה בּוֹ יוֹצִיא אֵלֶיךָ אֶת הָעֲבוֹט הַחוּצָה." הִיוּ לוֹ שְׁנֵי
כֵלִים, נוֹטֵל אֶחָד וּמַחְזִיר אֶחָד. וּמַחְזִיר אֶת הַכֶּר בְּלִילָה, וְאֶת
הַמַּחְרָשָׁה בַּיּוֹם. וְאִם מֵת, אֵינוֹ מַחְזִיר לְיוֹרְשָׁיו.
רַבִּן שְׁמַעוֹן בֶּן גַּמְלִיאֵל אוֹמֵר: אִף לַעֲצָמוֹ אֵינוֹ מַחְזִיר אֶלָּא עַד
שְׁלֹשִׁים יוֹם, וּמִשְׁלָשִׁים יוֹם וְלֹהֶלֶן, מוֹכְרוֹ בְּבֵית דִּין.

אֶלְמָנָה, בֵּין שֶׁהִיא עֲנִיָּה וּבֵין שֶׁהִיא עֲשִׂירָה, אֵין מִמְשְׁכָנִין אוֹתָהּ,
שֶׁנֶּאֱמַר: (דְּבָרִים כד, יז)
"וְלֹא תִחַבֵּל בְּגֵד אֶלְמָנָה."
הַחוֹבֵל אֶת הָרִחִים עוֹבֵר בְּלֹא תַעֲשֶׂה, וְחֵיב מִשֵּׁם שְׁנֵי כֵלִים,
שֶׁנֶּאֱמַר: (דְּבָרִים כד, ו) "לֹא יִחַבֵּל רִחִים וְרִכָּב." וְלֹא רִחִים וְרִכָּב
בְּלִבָּד אֶמְרוּ, אֶלָּא בְּכָל דָּבָר שֶׁעוֹשִׂין בּוֹ אֶכֶל וְנֶפֶשׁ, שֶׁנֶּאֱמַר
(דְּבָרִים כד, ו) "כִּי נֶפֶשׁ הוּא חֵבֶל".

Si quelqu'un a prêté à son prochain, il ne peut saisir de gages chez lui que par l'intermédiaire du tribunal. Il n'entrera pas dans sa maison pour saisir son gage, car il est dit : « Tu dois attendre dehors ». S'il a deux instruments, il en prend un et il laisse l'autre.

Il rend l'oreiller la nuit et la charrue le jour. S'il meurt, il ne rend pas le gage [à ses héritiers]. Rabbi Chimon ben Gamliel dit : « même à lui-même, il ne lui rend [le gage] que dans un délai de trente jours ; à partir de trente jours et au-delà, il peut le faire vendre par le tribunal.

On ne peut saisir un gage à une veuve, qu'elle soit pauvre ou qu'elle soit riche, car il est dit : « [...] et ne saisis pas comme gage le vêtement de la veuve ». Celui qui saisit une meule comme gage transgresse un commandement négatif et il est tenu pour responsable à cause de deux instruments car il est dit : « on ne doit pas saisir comme gage une meule inférieure ni une meule courante [...] ». Et cela n'a pas été dit seulement de la meule inférieure et de la meule courante, mais de toute chose avec laquelle on fait de la nourriture, car il est dit : « car ce serait prendre la même en gage ».



Lois & Récits de POURIM

Comprendre le sens et appliquer les lois de la joyeuse fête de Pourim. L'histoire détaillée de la Méguila d'Esther, réflexions sur la vraie joie..."

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions